

Seriennummer

Baujahr



## PBH-Beutelfiltergehäuse

### **Wolftechnik Filtersysteme GmbH**

Malsheimer Straße 67

71263 Weil der Stadt

Tel: (07033)7014-0

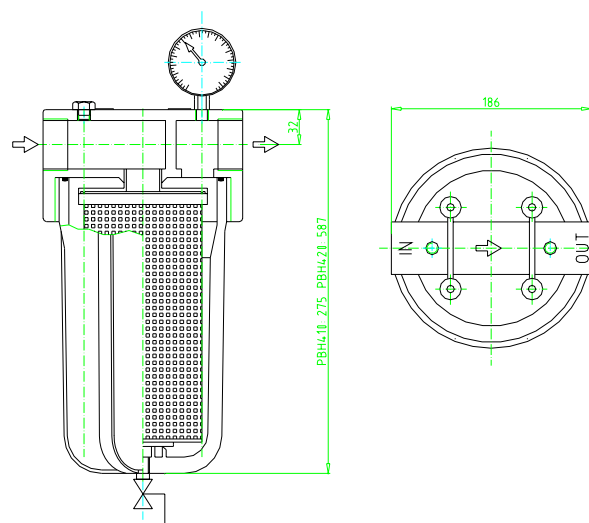
Fax: (07033)7014-20

eMail: [vertrieb@wolftechnik.de](mailto:vertrieb@wolftechnik.de)

Internet: [www.wolftechnik.de](http://www.wolftechnik.de)

**Inhaltsverzeichnis**

1. Beschreibung	.....	Seite 2
2. Technische Daten	.....	Seite 3
3. Sicherheitshinweise	.....	Seite 4
4. Einbau	.....	Seite 5
5. Betrieb	.....	Seite 6
6. Filterwechsel	.....	Seite 7/8
7. Wartung	.....	Seite 9
8. Ersatzteile	.....	Seite 10
9. CE-Konformitätserklärung	.....	Seite 11



**1. Beschreibung**

PBH-Beutelfiltergehäuse sind im Spritzgussverfahren hergestellte Polypropylen-Konstruktionen mit 1" oder 1 1/2" Anschlüssen. Zwei Baulängen stehen zur Wahl, wobei die einzubauenden Filterbeutel dabei Filterflächen von 0.07 m<sup>2</sup> und 0.16 m<sup>2</sup> aufweisen. PBH-Beutelfiltergehäuse werden hängend in die Rohrleitung eingebaut, wobei Eintritt und Austritt im Filterkopf untergebracht sind. Das abschraubbare Unterteil kann nach unten abgenommen werden. Ein innenliegender Stützkorb aus Polypropylen sorgt für die notwendige Differenzdruckstabilität der Filterbeutel. PBH-Beutelfiltergehäuse können mit Filterbeuteln aus Nylon-Gewebe oder mit Filterbeuteln aus Polypropylen-Filz bestückt werden. Damit liegen die möglichen Filterfeinheiten bei 1µm bis 800µm.

## 2. Technische Daten

Material Filterkopf:	Polypropylen, schwarz
Material Unterteil:	Polypropylen, blau
Material Dichtungen:	Buna, Viton, EPDM
Eintritt und Austritt:	1", 1 1/2" Innengewinde
Filterbeutel:	BP410, BP420, BN410, BN420
Filterfläche:	BP410/BN410: 0.07 m <sup>2</sup> BP420/BN420: 0.16 m <sup>2</sup>
Betriebsdruck:	max. 7 bar @ 20°C
Betriebstemperatur:	max. 40°C @ 3bar

Typ	Ein / Aus	Länge	Ø-Kopf	Filterfläche	Filterbeutel
PBH410-1	1"	333	184	0.07 m <sup>2</sup>	BP410, BN410
PBH410-1 1/2	1 1/2"	346	184	0.07 m <sup>2</sup>	BP410, BN410
PBH420-1	1"	594	184	0.16 m <sup>2</sup>	BP420, BN420
PBH420-1 1/2	1 1/2"	606	184	0.16 m <sup>2</sup>	BP420, BN420

Typ	Material	Filterfeinheiten	Ø Beutel	Länge
BP410	Polypropylen	1, 5, 10, 25,	102 mm	210 mm
BP420	Polypropylen	50, 100, 200	102 mm	470 mm
BN410	Nylon-Gewebe	50, 100, 150, 200,	102 mm	210 mm
BN420	Nylon-Gewebe	250, 300, 400, 600, 800	102 mm	470 mm

## 3. Sicherheitshinweise

Grundsätzliche und wichtige Anweisungen zu Ihrer Sicherheit:

Die Beutelfiltergehäuse Typ PBH sind ausschließlich zur Filtration von Flüssigkeiten bestimmt. Insbesondere dürfen die PBH Beutelfiltergehäuse nicht verwendet werden für:



- Flüssigkeiten deren chemische Beständigkeit gegenüber den eingesetzten Werkstoffen nicht gewährleistet ist.
- Flüssigkeiten deren Betriebstemperatur über der in den technischen Daten angegebenen maximalen Betriebstemperatur liegt.
- Flüssigkeiten deren Betriebsdruck über dem in den technischen Daten angegebenen maximalen Betriebsdruck liegt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus entstehende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Wenn Sie an dem Filtergehäuse Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen müssen beachten Sie bitte folgendes:



- Das Filtergehäuse ist ein Druckbehälter der unter Druck stehen kann.
- Vor Öffnen des Filtergehäuses muss sicher gestellt sein, dass der Behälter nicht mehr unter Druck steht und alle Zulauf- und Ablaufleitungen des Behälters geschlossen sind.
- Sichern Sie alle Zulauf- und Ablaufleitungen gegen unbeabsichtigtes oder unbefugtes Öffnen.
- Beachten Sie beim Öffnen des Filtergehäuses alle Vorschriften, welche beim Umgang mit dem Förderprodukt einzuhalten sind (z.B. Schutzkleidung, Rauchverbot).
- Überzeugen Sie sich vor erneuter Inbetriebnahme, dass alle mechanischen oder sonstigen Schutzvorrichtungen wieder ordnungsgemäß angebracht worden sind und der Behälter ordnungsgemäß verschlossen ist.

#### 4. Einbau:

Das Filtergehäuse wird hängend eingebaut, so dass die Rohrleitungsanschlüssen für Eintritt und Austritt horizontal liegen und das blaue Unterteil nach unten zeigt.

Die Anschlüsse für Eintritt und Austritt sind mit einem Pfeil für die Durchflussrichtung und mit In und Out gekennzeichnet.

Die Zulaufleitung ist mit dem Eintritt, die Ablaufleitung mit dem Austritt zu verbinden. Zur Abdichtung der Gewindeverbindungen empfehlen wir Teflonband oder eine für Material, Medium und Anwendung geeignete Dichtpaste.

Im Hinblick auf die Überwachung und das Auswechseln der Filterbeutel empfiehlt sich der Einbau von Druckmessgeräten und Absperrarmaturen in der Rohrleitung vor und nach dem Filter. Zur einfacheren Restentleerung des Gehäuses kann der Ablassstopfen durch einen geeigneten Kugelhahn ergänzt werden.

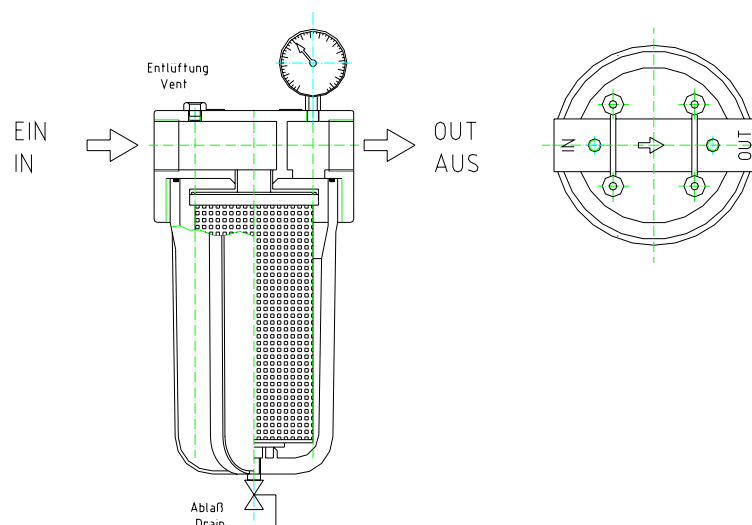
Zur bequemeren Be- und Entlüftung kann der Stopfen im Gehäusedeckel ebenfalls durch einen geeigneten Kugelhahn ersetzt werden.

Beutelfiltergehäuse werden ohne Filterbeutel geliefert!

Da die Auswahl der Filterbeutel von der jeweiligen Anwendung abhängt, ist eine genaue Spezifikation im voraus nicht möglich.

Zur Erstausrüstung bzw. Wechseln der Filterbeutel bitte nur die von uns empfohlenen Filterbeutel verwenden, bzw. Filterbeutel welche im Hinblick auf Medium, Druck, Temperatur und Anwendung geeignet sind.

Einbau der Filterbeutel ==> siehe 6.) Filterwechsel

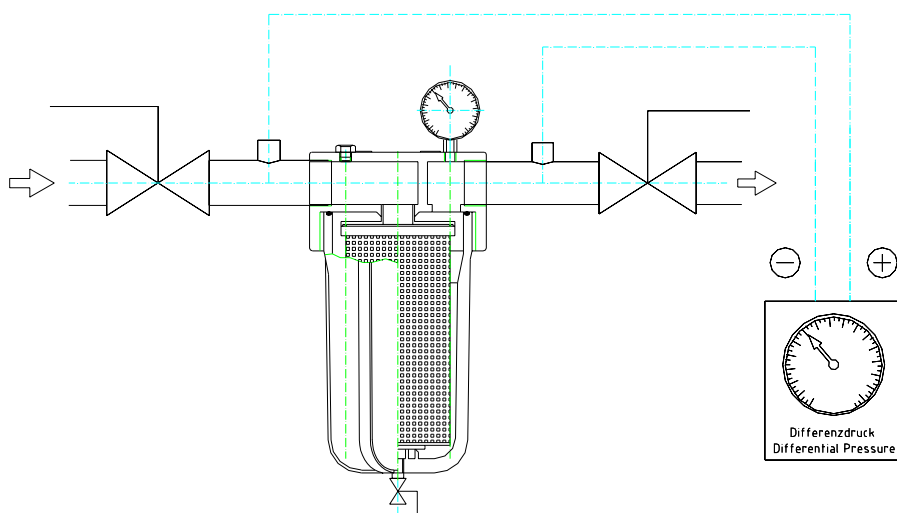


## 5. Betrieb

Zur Inbetriebnahme und nach Filterwechsel ist wie folgt vorzugehen:

- Entlüftung öffnen
- Austrittsventil leicht öffnen
- Eintrittsventil zum Befüllen des Behälters leicht öffnen
- Entlüftungsschraube nach Befüllvorgang schließen
- Der Filter wird nun unter Druck gesetzt
- Filtergehäuse auf Undichtigkeiten prüfen
- Bei Undichtigkeit wird das Ein- und Austrittsventil wieder geschlossen, die Entlüftung geöffnet um den Druck im Gehäuse abzubauen. Flüssigkeit ablassen. Gehäuse auf Schadhafte Teile prüfen und ersetzen. Inbetriebnahme wiederholen.
- Wird bei Druckbelastung keine Undichtigkeit festgestellt kann zuerst das Austrittsventil und danach das Eintrittsventil vollständig geöffnet werden.
- Der Filter ist nun betriebsbereit.
- Zur Restentlüftung des Filters das Entlüftungsventil gegebenenfalls kurz öffnen und schließen.

Die maximale Standzeit der Filterbeutel hängt von der jeweiligen Anwendung ab. Generell wird ein Wechsel empfohlen, wenn der maximal zulässige Differenzdruck des Filterbeutels erreicht ist. Dieser liegt in der Regel bei 1.5 bar. Ansonsten sollte der Filterbeutel mindestens einmal jährlich gewechselt werden.



## 6. Filterwechsel

Wenn Sie an dem Filter einen Filterwechsel durchführen müssen beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise auf Seite 4 sowie folgendes:



- Das Filtergehäuse ist ein Druckbehälter der unter Druck stehen kann.
- Vor Öffnen des Filtergehäuses muss sicher gestellt sein, dass der Behälter nicht mehr unter Druck steht und alle Zulauf- und Ablaufleitungen des Behälters geschlossen sind.
- Sichern Sie alle Zulauf- und Ablaufleitungen gegen unbeabsichtigtes oder unbefugtes Öffnen.
- Beachten Sie beim Öffnen des Filtergehäuses alle Vorschriften, welche beim Umgang mit dem Förderprodukt einzuhalten sind (z.B. Schutzkleidung, Rauchverbot ).
- Überzeugen Sie sich vor erneuter Inbetriebnahme, dass alle mechanischen oder sonstigen Schutzvorrichtungen wieder ordnungsgemäß angebracht worden sind und der Behälter ordnungsgemäß verschlossen ist.

Zum Filterwechsel ist wie folgt vorzugehen:

- Eintrittsventil und Austrittsventil schließen
- Entlüftungsschraube vorsichtig öffnen
- Der Druck im Behälter wird nun entspannt
- Ablass zur Restentleerung öffnen
- Filtergehäuse öffnen. Dazu Unterteil aufschrauben und abnehmen.
- Filterbeutel ohne Korb nach oben herausziehen
- Gehäuse und Korb gegebenenfalls reinigen
- Alle Teile, insbesondere Dichtungen und O-Ringe, auf Unversehrtheit prüfen
- Neuen Filterbeutel in den Stützkorb stecken und auf richtigen Sitz des Abdichtkragens im Auflagering achten.
- Unterteil wieder aufschrauben und mit Hand oder mit Ringschlüssel fest anziehen.
- Ablass verschließen
- Zur Inbetriebnahme ==> siehe 5.) Betrieb

## Filterwechsel



1. Gehäuse öffnen



2. Stützkörper aufschrauben und Filterelement herausziehen



3. Neuen Filterelement in den Stützkorb stecken



4. Gehäuse schließen

## 7. Wartung

Während des Betriebes ist darauf zu achten, dass :

- der max. zulässige Betriebsdruck und die max. zulässige Betriebstemperatur nicht überschritten werden.
- Druckstöße zu vermeiden sind.
- das Gerät immer entlüftet ist.
- der höchstzulässige Differenzdruck nicht überschritten wird sondern die Filterpatronen rechtzeitig ausgewechselt werden.
- keine Undichtigkeiten auftreten.
- die vorgeschriebene Inspektionen durchgeführt werden.

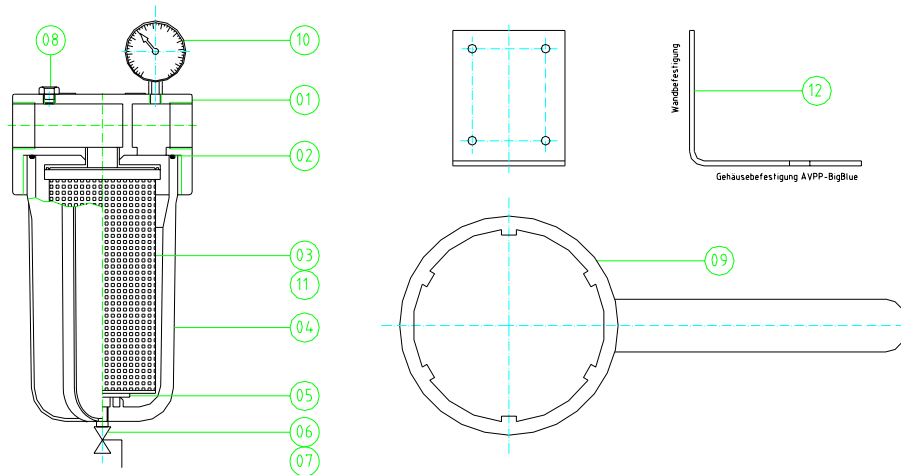
Wenn Sie an dem Filtergehäuse Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen müssen beachten Sie bitte folgendes:



- Das Filtergehäuse ist ein Druckbehälter der unter Druck stehen kann.
- Vor Öffnen des Filtergehäuses muss sicher gestellt sein, dass der Behälter nicht mehr unter Druck steht und alle Zulauf- und Ablaufleitungen des Behälters geschlossen sind.
- Sichern Sie alle Zulauf- und Ablaufleitungen gegen unbeabsichtigtes oder unbefugtes Öffnen.
- Beachten Sie beim Öffnen des Filtergehäuses alle Vorschriften, welche beim Umgang mit dem Förderprodukt einzuhalten sind ( z.B. Schutzkleidung, Rauchverbot ).
- Überzeugen Sie sich vor erneuter Inbetriebnahme, dass alle mechanischen oder sonstigen Schutzvorrichtungen wieder ordnungsgemäß angebracht worden sind und der Behälter ordnungsgemäß verschlossen ist.

Denken Sie immer an Ihre Sicherheit und beachten Sie deswegen bei Bedienung, Wartung und Instandsetzung stets die betrieblichen Vorschriften, die Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaften und sonstige einschlägige Regeln der Technik.

8. Ersatzteile



Pos.	Bezeichnung	Material	Bestell-Bezeichnung	Bestell-Nr.
1	Filterkopf 1"	Polypropylen	PBC-1---BT	#003994
	Filterkopf 1 1/2"		PBC-11/2BT	#003993
2	O-Ring für Gehäuse	Buna	AVPP-ORBUN-BB	#001136
		EPDM	AVPP-OREPR-BB	#001358
		Viton	AVPP-ORVIT-BB	#004721
3	Stützkorb PBH410	Polypropylen	PBR410BK	#003991
	Stützkorb PBH420		PBR420BK	#003992
4	Unterteil	Polypropylen	AVPP-SUMPF10BB-B-3/8"NPT	#000117
			AVPP-SUMPF20BB-B-3/8"NPT	#000118
5	Dichtung Stützkorb	Buna	PBR-Dichtung-Stützkorb	#003558
6	Ablassventil 3/8"	PVC	PBH-Ablabventil-3/8"NPT	#002038
7	Ablasstopfen 3/8"	HDPE	PBH-Ablabstopfen-3/8"NPT	#999997
8	Entlüftungsstopfen	PP	PBH-Entlüftungsstopfen-1/4"N	#999997
9	Ringschlüssel	PP	AVPP-KEY-BB-SW3	#000246
10	Manometer	Ms/Alu	PBH-Manometer	#999997
11	Filterbeutel PBH410	PP-Flies	BP-410-xxx ( 1-200µm )	Diverse
		Nylon-Gewebe	BN-410-xxx ( 50-800µm )	Diverse
	Filterbeutel PBH420	PP-Flies	BP-420-xxx ( 1-200µm )	Diverse
		Nylon-Gewebe	BN-420-xxx ( 50-800µm )	Diverse
12	Haltewinkel	Alu	AVPP-Winkel-BB-Alu	#000252

## 9. CE-Konformitätserklärung

### Konformitätserklärung

Gemäß Anh. VII der Richtlinie 97/23/EG

Wir, die Fa.

Wolftechnik Filtersysteme GmbH  
Malmsheimerstraße 67  
71263 Weil der Stadt

erklären in alleiniger Verantwortung, daß unser Produkt

**PBH-Beutelfiltergehäuse**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der Richtlinie  
97/23/EG  
übereinstimmt und folgendem  
Konformitätsbewertungsverfahren  
unterzogen wurde

**Artikel 3, Abs. 3**

DIE ÜBERWACHUNG ERFOLGT DURCH DEN  
TÜV SÜDWEST, CE-0036  
BZW.  
TÜV HESSEN, CE-0091

Weil der Stadt, den

**(Stempel, Unterschrift)**



**Wolftechnik Filtersysteme GmbH**